EMPORIO FERRETERIA S.R.L.

Paraiso esq. Yuasy´y - Bo. Terminal

Asunción - Paraguay

Tel. 021-560220/21/22/24 - Cel.: 0981 627 068

E-mail: emporio.ferre@gmail.com

Asunción, 3 de agosto de 2023

Señores

Comité de Evaluación de Ofertas

ADMINISTRACION NACIONAL DE ELECTRICIDAD

Presente

Ref. CD N° 6588/2023 "Adquisición de Adaptador de Bronce y Manguera contra incendio con Acople de Aluminio". ID: 424861.-

En respuesta a su Nota CEO N° 28/2023, en la cual nos solicitan la autorización de la marca GPM a la firma Regimiento 8 S.A., no contamos aún con ese documento, el cual ya fue solicitado por Regimiento 8 a GPM y me dicen que días más ya tendrán el documento.

Al respecto de solicitar la autorización del fabricante al importador, en caso que no sea nacional el bien ofertado, es importante decir que a los oferentes más pequeños ya nos cuesta muchísimo conseguir las autorizaciones de los importadores (sean representantes o distribuidores), haciendo constar las marcas que importan. Al agregar la cadena desde el fabricante extranjero, ya es cuesta arriba para nosotros porque dependemos de la buena voluntad del importador y la consecuencia de esto (por la dificultad de conseguir) es que se achica la posibilidad de competir a las empresas mas pequeñas.

Estamos convencidos que con la nota de autorización con las marcas del importador, es suficiente certeza de la veracidad de la calidad de los productos ofertados.

Seguir insistiendo en la cadena desde el fabricante tan solo beneficia a las empresas importadoras, no así la calidad del producto ofrecido.

Atentamente

EMPORIO
Ferretería S.R.L.

.....

Axel Corvalán Amigo

Representante Legal

01

EMPORIO FERRETERIA S.R.L.

Paraiso esq. Yuasy´y - Bo. Terminal
Tel. 021-560220/21/22/24 - Cel.: 0981 627 068
Asunción - Paraguay
E-mail: emporio.ferre@gmail.com

Asunción, 19 de Julio de 2023

Señores:
ANDE
ID: 424861 CD N °: 6588/2023-"ACC. P/INCENDIO"
Recibí de EMPORIO FERRETERIA SRL lo siguiente ítem para muestra

2- 1 Unidad de Adaptador de bronce de Storz 1 ½ a rosca hembra 5FPP
3- 1 Unidad de Pitón de boca fija 1 ½ de bronce (chorro/pleno) con acople
4- 1 Unidad de Pitón de boca regulable 1 ½ de bronce (niebla/pleno)con acople

1

EMPORIO FERRETERIA S.R.L.

Paraiso esq. Yuasy´y - Bo. Terminal **Tel. 021-560220/21/22/24 - Cel.: 0981 627 068**

Asunción - Paraguay **E-mail: emporio.ferre@gmail.com**

Asunción, 19 de julio de 2023

Señores

Comité de Evaluación de Ofertas

ADMINISTRACION NACIONAL DE ELECTRICIDAD

Presente

Ref. CD N° 6588/2023 "Adquisición de Adaptador de Bronce y Manguera contra incendio con Acople de Aluminio". ID: 424861.-

En respuesta a su Nota CEO N° 26/2023, adjunto remitimos:

- Formularios relativa al SINARH.
- Copias de facturas de los años 2020, 2021 y 2022.
- Planilla de Datos Garantizados.
- Autorización del Fabricante.

Atentamente

EMPORIO
Ferretería S.R.L

.....

Axel Corvalán Amigo

Representante Legal

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Giro del Negocio: Ferretería - Bazar - Pinturas - Hierros
Dirección: Paraíso esquina Yuasy'y - Barrio Terminal
Tel/Fax: 560 220 / 21 / 22 / 24
E-mail: emporio.ferre@gmail.com
Asunción - Paraguay

FERRETERIA MAYORISTA - DISTRIB.
COMERCIO RAMOS GENERALES

TIMBRADO Nº 15589202
Fecha Inicio de Vigencia 27/04/2022
Fecha Fin de Vigencia 30/04/2023
RUC: 80002756 - 6
FACTURA
001 - 001 Nº 004259

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Fecha de Emisión: Asuncion, 25 de mayo de 2022
Nombre o Razón Social: MINIST.DE SALUD PUB.Y B.SOCIAL (HOSP.NACIONAL)
Dirección: ITAUGUA
Nota de Remisión Nº: 1000004191
Fecha: 11/01/2022
Condición de Venta: Contado ( ) Crédito ( )
RUC: 80000905-3
Teléfono: 0294-321-661
Vendedor: 01

Código	Cantidad	U. Med.	Clase de Mercaderías y/o Servicios	Precio Unit.	VALOR DE VENTAS Exentas	5%	10%
04703	100	UNID	CARTEL DE SEÑALIZACION 40CM X 18CM REG.8	38.830			3.883.000
SUBTOTAL					0		3.883.000

TOTAL A PAGAR Gs. TRES MILLONES OCHOCIENTOS OCHENTA Y TRES MIL. 3.883.000

LIQUIDACIÓN DEL IVA: (5%) 0 (10%) 353.000 TOTAL IVA 353.000

GRAFICA SAN JUAN de Juan Alberto Cantero V. - Av. F. de la Mora 2580 y Paraíso - Tel.: 556 624 - RUC: 3188643 - 4 - Hab. Nº 2265
10 Tal. 60x3 del 4251 al 4750

Original: Comprador - Duplicado: Arch. Tributario
Triplicado: Contabilidad (No V.M. para Crédito Fiscal)

21

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Giro del Negocio: Ferretería - Bazar - Pinturas - Hierros
Dirección: Paraíso esquina Yuasy'y - Barrio Terminal
Tel/Fax: 560 220 / 21 / 22 / 24
E-mail: emporio.ferre@gmail.com
Asunción - Paraguay

FERRETERIA MAYORISTA - DISTRIB.
COMERCIO RAMOS GENERALES

TIMBRADO Nº 15589202
Fecha Inicio de Vigencia 27/04/2022
Fecha Fin de Vigencia 30/04/2023
RUC: 80002756 - 6
FACTURA
001 - 001 Nº 004260

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Fecha de Emisión: Asuncion, 25 de mayo de 2022
Condición de Venta: Contado ( ) Crédito ( )
Nombre o Razón Social: MINIST.DE SALUD PUB.Y B.SOCIAL (HOSP.NACIONAL)
RUC:
Dirección: ITAUGUA
Teléfono:
Nota de Remisión Nº: 1000004192
Fecha: 11/01/2022
Vendedor: 1294-321-661

Código	Cantidad	U. Med.	Clase de Mercaderías y/o Servicios	Precio Unit.	VALOR DE VENTAS Exentas	5%	10%
117619	25	UNID	EXT.DE FUEGO POLVO QUIM.ABC 10 KG-REG.8	311.390			7.784.750
111105	35	UNID	EXT.DE FUEGO POLVO QUIM.ABC 6 KGR-REG.8	211.840			7.407.400
002555	40	UNID	SOPORTE P/EXT.BASE CILINDR.P/6KGR REG.8	10.450			418.000
002556	100	UNID	SOPORTE P/EXT.C/GANCHO P/10KGR REG.8	11.230			1.123.000
002557	2	UNID	MOCHILA EXTINTORA P/INCENDIOS HISEG	1.569.310			3.138.620
002558	6	UNID	EXTINTOR DE FUEGO(GAS CO2)10KGR REG.8	1.487.370			8.924.220
002559	2	UNID	EXTINTOR DE FUEGO (ESPUMA)10KGR REG.8	346.760			693.520
SUBTOTAL					0		29.489.510

TOTAL A PAGAR Gs.

VEINTINUEVE MILLONES CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE MIL QUINIENTOS DIEZ. 29.489.510

LIQUIDACIÓN DEL IVA: (5%) 0 **(10%)** 2.680.865 **TOTAL IVA** 2.680.865

GRAFICA SAN JUAN de Juan Alberto Cantero V. - Av. F. de la Mora 2580 y Paraíso - Tel.: 556 824 - RUC: 3188643 - 4 - Hab. Nº 2265
10 Tal. 50x3 del 4251 al 4750

Original: Comprador - Duplicado: Arch. Tributario
Triplicado: Contabilidad (Ley V.A. para Crédito Fiscal)

24

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Giro del Negocio: Ferretería - Bazar - Pinturas - Hierros
Dirección: Paraíso esquina Yuasy'y - Barrio Terminal
Tel/Fax: 560 220 / 21 / 22 / 24
E-mail: emporio.ferre@gmail.com
Asunción - Paraguay

FERRETERIA MAYORISTA - DISTRIB.
COMERCIO RAMOS GENERALES

TIMBRADO Nº 13845714
Fecha Inicio de Vigencia 30/12/2019
Fecha Fin de Vigencia 31/12/2020
RUC: 80002756 - 6
FACTURA

001 - 001 Nº 003442

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Fecha de Emisión: Asuncion, 04 de diciembre de 2020
Condición de Venta: Contado ( ) Crédito (X)
Nombre o Razón Social: PETROLEOS PARAGUAYOS- PETROPAR
RUC: 80002675-6
Dirección: SHIS 753-EDIFICIO CENTRO FINANCIERO, PISO 8
Teléfono: 448503
Nota de Remisión Nº: 1000003402;1000003403;
Fecha: 22/09/2020;22/09/2020;
Vendedor: 01

Código	Cantidad	U. Med.	Clase de Mercaderías y/o Servicios	Precio Unit.	VALOR DE VENTAS Exentas	5%	10%
003348	30	UNID	UNION SENCILLA PVC SOLDABLE 2 1/2	5.840			175.200
006785	20	UNID	UNION REDUCCION ROSC.DE 1 1/4 X 1 AMANCO	2.900			58.000
015708	50	UNID	ADHESIVO P/CAÑERIA PVC EN POMO KRONA	7.910			395.500
047106	50	UNID	LLAVE DE PASO DE BRONCE DE 1/2" DI	23.000			1.150.000
006778	50	UNID	LLAVE DE PASO DE BRONCE 1 1/2 FLIGHT	37.140			1.857.000
030979	50	UNID	CANILLA DE BRONCE 3/4 RAMOS	74.790			3.739.500
006894	300	UNID	MANGUERA PLASTICA DIAMETRO 3/4" TITAN	4.090			1.227.000
004427	30	UNID	ABRAZADERA GALV.TIPO BANDA 2 1/2 FLIGHT	4.300			129.000
004428	50	UNID	ABRAZADERA GALV.TIPO BANDA DE 6" FLIGHT	11.130			556.500
015737	15	UNID	CARRETILLA METALICA FLIGHT	173.010			2.595.150
015804	50	UNID	ALAMBRE GALVANIZADO Nº 9 SFC	9.460			473.000
016050	20	UNID	BROCHA ANCHA CERDA BLANCA P/PINTURA MAX	8.420			168.400
011415	20	UNID	BROCHA ANCHA P/PINTURA N º 2 GALGO	8.410			168.200
016262	100	UNID	ADHESIVO P/JUNTA 3M	10.370			1.037.000
SUBTOTAL					0		13.729.450

TOTAL A PAGAR Gs.

TRECE MILLONES SETECIENTOS VEINTINUEVE MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA. 13.729.450

LIQUIDACIÓN DEL IVA: (5%) 0 (10%) 1.248.132 TOTAL IVA 1.248.132

GRAFICA SAN JUAN de Juan Alberto Cantero V. - Av. F. de la Mora 2580 y Paraíso - Tel.: 656 824 - RUC: 3188643 - 4 - Hab. Nº 2255
10 Tal. 60x3 del 3001 al 3500

Original: Comprador - Duplicado: Arch. Tributario
Triplicado: Contabilidad (Sin Val. para Crédito Fiscal)

221

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Giro del Negocio: Ferretería - Bazar - Pinturas - Hierros

Dirección: Paraíso esquina Yuasy'y - Barrio Terminal
Tel/Fax: 560 220 / 21 / 22 / 24
E-mail: emporio.ferre@gmail.com
Asunción - Paraguay

FERRETERIA MAYORISTA - DISTRIB.
COMERCIO RAMOS GENERALES

TIMBRADO N°: 14525109
Fecha Inicio Vigencia 12/12/2020
Fecha Fin Vigencia 31/12/2021
RUC: 80002756 - 6
FACTURA

001 - 001 Nº 003683

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Fecha de Emisión: Asunción, 07 de julio de 2021
Condición de Venta: Contado ( ) Crédito (X)
Nombre o Razón Social: INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO
RUC: 80000089-7
Dirección: AVDA.FERNANDO DE LA MORA ESQ/TTE.ALCORTA
Teléfono: 557417-418
Nota de Remisión Nº: 0000003699
Fecha: 30/06/2021
Vendedor: 01

Código	Cantidad	U. Med.	Clase de Mercaderías y/o Servicios	Precio Unit.	VALOR DE VENTAS Exentas	5%	10%
014173	150	UNID	MANGUERA DE GOMA HILO USO IND.3/4	13.750			2.062.500
SUBTOTAL					0		2.062.500

TOTAL A PAGAR Gs. DOS MILLONES SESENTA Y DOS MIL QUINIENTOS. 2.062.500

LIQUIDACIÓN DEL IVA: (5%) 0 (10%) 187.500 TOTAL IVA 187.500

GRAFICA SAN JUAN de Juan Alberto Cantero V. - Av. F. de la Mora 2580 y Paraíso - Tel.: 556 824 - RUC: 3188643 - 4 - Hab. Nº 2265
5 Tal. 50x3 Nº 3501 al 3750

Original: Comprador - Duplicado: Arch. Tributario
Triplicado: Contabilidad (No Vál. para Crédito Fiscal)

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 02	HOJA 1 de 3

Adaptador de bronce Storz 1 1/2"

1° OBJETO

El OBJETO de esta Especificación Técnica, es establecer los requisitos minimos que deberá satisfacer **Adaptador de bronce Storz 1 1/2" a rosca hembra 5FPP**, el cual será utilizado en gabinetes de las bocas de incendios equipadas (B. I. E.)

2° CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1. MATERIAL DE FABRICACIÓN: Deberá ser de bronce con anillo de goma SBR/NBR

2.2 DIMENSIONES:

2.2.1 ACOPLE STORZ: 1 ½"

2.2.2 ROSCA HEMBRA: 2 ½" 5fpp "

2.3 FABRICACIÓN: Norma DE REFERENCIA NBR 14349/16021.También deberá contar con las Norma ISO 9000, o equivalente.

3° MUESTRAS

3.1. El oferente deberá presentar 1 (UNO) ítem ofertado/material ofertado en concepto de muestra.

3.2. No deberá existir ninguna diferencia entre la muestra entregada y el ítem ofertado conforme a las Especificaciones Técnicas.

3.3. La muestra presentada será sometida a verificación, evaluación y pruebas técnicas (corte, uso, prueba de fuerza y otras que fueran necesarias) por una Unidad Técnica que la ANDE determine durante la comparación de ofertas y de no ajustarse a lo establecido en las especificaciones técnicas serán motivos descalificación.

4 ° ENSAYOS Y COMPROBACIONES DE LA MUESTRA

4.1. COMPROBACION VISUAL: En este punto el método a aplicar es de observar en forma primaria que estén en condiciones estructurales conforme a las Especificaciones Técnicas.

4.2 COMPROBACION DE LAS DIMENSIONES: En este punto el método a aplicar es de verificar todas las

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 17/04/2023
Ing. Wilde J. Cantero G.	Ing. Ana Maldonado Oficina de S. [illegible]	

EMPORIO
Ferretería S.R.L

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 02	HOJA 2 de 3

Adaptador de bronce Storz 1 1/2"

dimensiones de la estructura conforme a las Especificaciones Técnicas.

4.3 COMPROBACION DE LAS CARACTERISTICAS TECNICAS Y GENERALES: En este punto el método a aplicar es de verificar la muestra correspondiente conforme a las Especificaciones Técnicas. Dicho punto será realizado por la Unidad Técnica Competente que la ANDE indique.

5° DATOS A SUMINISTRAR

5.1 La oferta deberá estar acompañada de catálogos ilustrativos y copia/s de los protocolos de ensayos actualizados y de las normas de fabricación.

5.2 El oferente deberá llenar correctamente la "PLANILLA DE DATOS GARANTIZADOS" que se adjunta a la presente Especificación Técnica.

5.3 El oferente deberá presentar Certificado de aprobación expedido por el INTN o por el organismo competente del pais de origen.

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 17/04/2023
Ing. Willy J. Cantero G.	Ing. Raul Maldonado Oficina de S. [illegible]	EMPORIO Ferretería S.R.L

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 02	HOJA 3 de 3
	Adaptador de bronce Storz 1 1/2"	

PLANILLA DE DATOS GARANTIZADOS HOJA 1 de 1

1-FABRICANTE: GPM Industria

2-PROCEDENCIA: Brasil

3-MARCA: GPM

4-TIPO Y/O MODELO: Adaptador bronce 1 1/2

5-ENVEJECIMIENTO DEL MATERIAL - FECHA DE FABRICACION: Enero 2023

6-SE ADJUNTA MUESTRA DEL MATERIAL OFERTADO [X] SI [ ] NO

CARACTERISTICAS TECNICAS

7- MATERIAL DE FABRICACIÓN:

DATOS A SUMINISTRAR

SE ADJUNTA:

8- CATALOGO ILUSTRATIVO [X] SI [ ] NO

9- COPIA DE NORMA DE FABRICACION [X] SI [ ] NO

10- COPIA DE CERTIFICADO DE APROBACION [X] SI [ ] NO

11- OTROS DATOS DE INTERES

EMPORIO Ferreteria S.R.L

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 17/04/2023
Ing. Wilde J. Cantero G.	Ing. Ana Maldonado Oficina de Suministro Internacional	

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 04	HOJA 1 de 3

Lanza chorro pleno de 1 1/2"

1° OBJETO

El OBJETO de esta Especificación Técnica, es establecer los requisitos mínimos que deberá satisfacer la **Lanza chorro pleno de bronce con acople Storz 1 1/2"**, el cual será utilizado en gabinetes de las bocas de incendios equipadas (B. I. E.)

2° CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1. MATERIAL DE FABRICACIÓN: Deberá ser enteramente de bronce o latón, con anillo de goma SBR/NBR

2.2 DIMENSIONES:

2.2.1 ACOPLE STORZ: 1 ½"

2.2.2 DIÁMETRO DEL ORIFICIO: 16mm

2.3 FABRICACIÓN: Norma de referencia dimencional NBR 14349/16021.También deberá contar con las Norma ISO 9000, o equivalente.

3° MUESTRAS

3.1. El oferente deberá presentar 1 (UNO) ítem ofertado/material ofertado en concepto de muestra.

3.2. No deberá existir ninguna diferencia entre la muestra entregada y el ítem ofertado conforme a las Especificaciones Técnicas.

3.3. La muestra presentada será sometida a verificación, evaluación y pruebas técnicas (corte, uso, prueba de fuerza y otras que fueran necesarias) por una Unidad Técnica que la ANDE determine durante la comparación de ofertas y de no ajustarse a lo establecido en las especificaciones técnicas serán motivos descalificación.

EMPORIO
Ferreteria S.R.L.

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 14/04/2023
Ing. Wildo J. Cantero G.	Ing. Ana Maldonado Oficiala de Suministro Empresarial	

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 04	HOJA 2 de 3

Lanza chorro pleno de 1 1/2"

4 ° ENSAYOS Y COMPROBACIONES DE LA MUESTRA

4.1. COMPROBACION VISUAL: En este punto el método a aplicar es de observar en forma primaria que estén en condiciones estructurales conforme a las Especificaciones Técnicas.

4.2 COMPROBACION DE LAS DIMENSIONES: En este punto el método a aplicar es de verificar todas las dimensiones de la estructura conforme a las Especificaciones Técnicas.

4.3 COMPROBACION DE LAS CARACTERISTICAS TECNICAS Y GENERALES: En este punto el método a aplicar es de verificar la muestra correspondiente conforme a las Especificaciones Técnicas. Dicho punto será realizado por la Unidad Técnica Competente que la ANDE indique.

5° DATOS A SUMINISTRAR

5.1 La oferta deberá estar acompañada de catálogos ilustrativos y copia/s de los protocolos de ensayos actualizados y de las normas de fabricación.

5.2 El oferente deberá llenar correctamente la "PLANILLA DE DATOS GARANTIZADOS" que se adjunta a la presente Especificación Técnica.

5.3 El oferente deberá presentar Certificado de aprobación expedido por el INTN o por el organismo competente del pais de origen.

EMPORIO
Ferreteria S.R.L

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 14/04/2023
Ing. Wilio J. Cantero G.	Ing. Ana Maldonado Oficina de Seguridad Ocupacional	

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 04	HOJA 3 de 3
	Lanza chorro pleno de 1 1/2"	

PLANILLA DE DATOS GARANTIZADOS HOJA 1 de 1

1-FABRICANTE: GPM Industria

2-PROCEDENCIA: Brasil

3-MARCA: GPM.

4-TIPO Y/O MODELO: Lanza chorro pleno 1'/2

5-ENVEJECIMIENTO DEL MATERIAL - FECHA DE FABRICACION: Enero 2023

6-SE ADJUNTA MUESTRA DEL MATERIAL OFERTADO [X] SI [ ] NO

CARACTERISTICAS TECNICAS

7- MATERIAL DE FABRICACIÓN: Bronce

DATOS A SUMINISTRAR

SE ADJUNTA:

8- CATALOGO ILUSTRATIVO [X] SI [ ] NO

9- COPIA DE NORMA DE FABRICACION [X] SI [ ] NO

10- COPIA DE CERTIFICADO DE APROBACION [X] SI [ ] NO

11- OTROS DATOS DE INTERES

EMPORIO Ferreteria S.R.L

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 14/04/2023
Ing. Pablo J. Carrero G.	Ing. Ana Maldonado Oficina de Supervisión Suministros	

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 03	HOJA 1 de 3

Lanza chorro niebla de 1 1/2"

1° OBJETO

El OBJETO de esta Especificación Técnica, es establecer los requisitos mínimos que deberá satisfacer la **Lanza chorro niebla de bronce con acople Storz 1 1/2"**, el cual será utilizado en gabinetes de las bocas de incendios equipadas (B. I. E.)

2° CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1. MATERIAL DE FABRICACIÓN: Deberá ser enteramente de bronce o latón, con anillo de goma SBR/NBR

2.2 PRESIONES:

2.2.1 PRESION MAXIMA DE TRABAJO: 14bar

2.2.2 PRESION DE TESTE: 21bar

2.3 DIMENSIONES:

2.3.1 ACOPLE STORZ: 1 ½"

2.3.2 TIPO DE CHORRO: Chorro pleno a Chorro neblina de hasta 120°

2.4. CAUDAL: APROXIMADAMENTE 490 LPM PARA PRESION DE REFERENCIA 7bar.

2.5 FABRICACIÓN: Norma de referencia dimensional NBR 14349.También deberá contar con las Norma ISO 9000, o equivalente.

3° MUESTRAS

3.1. El oferente deberá presentar 1 (UNO) ítem ofertado/material ofertado en concepto de muestra.

3.2. No deberá existir ninguna diferencia entre la muestra entregada y el ítem ofertado conforme a las Especificaciones Técnicas.

3.3. La muestra presentada será sometida a verificación, evaluación y pruebas técnicas (corte, uso, prueba de fuerza y otras que fueran necesarias) por una Unidad Técnica que la ANDE determine durante la comparación de ofertas y de no ajustarse a lo establecido en las especificaciones técnicas serán motivos descalificación.

EMPORIO Ferretería S.R.L.

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 12/04/2023
Ing. Wilde J. Cantero G.	Ing. Ana Maldonado Oficina de Supervisión Empresarial	

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 03	HOJA 2 de 3

Lanza chorro niebla de 1 1/2"

4 ° ENSAYOS Y COMPROBACIONES DE LA MUESTRA

4.1. COMPROBACION VISUAL: En este punto el método a aplicar es de observar en forma primaria que estén en condiciones estructurales conforme a las Especificaciones Técnicas.

4.2 COMPROBACION DE LAS DIMENSIONES: En este punto el método a aplicar es de verificar todas las dimensiones de la estructura conforme a las Especificaciones Técnicas.

4.3 COMPROBACION DE LAS CARACTERISTICAS TECNICAS Y GENERALES: En este punto el método a aplicar es de verificar la muestra correspondiente conforme a las Especificaciones Técnicas. Dicho punto será realizado por la Unidad Técnica Competente que la ANDE indique.

5° DATOS A SUMINISTRAR

5.1 La oferta deberá estar acompañada de catálogos ilustrativos y copia/s de los protocolos de ensayos actualizados y de las normas de fabricación.

5.2 El oferente deberá llenar correctamente la "PLANILLA DE DATOS GARANTIZADOS" que se adjunta a la presente Especificación Técnica.

5.3 El oferente deberá presentar Certificado de aprobación expedido por el INTN o por el organismo competente del pais de origen.

EMPORIO Ferreteria S.R.L.

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 12/04/2023
Ing. Wilde J. Cantero C.	Ing. Ana Maldonado Oficina de Supervisión Operacional	

31

ANDE	ESPECIFICACION TÉCNICA DRH - SO N° 030 - 03	HOJA 3 de 3
	Lanza chorro niebla de 1 1/2"	

PLANILLA DE DATOS GARANTIZADOS HOJA 1 de 1

1-FABRICANTE: GPM Industria

2-PROCEDENCIA: Brasil

3-MARCA: GPM

4-TIPO Y/O MODELO: Lanza chorro niebla 1 1/2

5-ENVEJECIMIENTO DEL MATERIAL - FECHA DE FABRICACION: Enero 2023

6-SE ADJUNTA MUESTRA DEL MATERIAL OFERTADO [X] SI [ ] NO

CARACTERISTICAS TECNICAS

7- MATERIAL DE FABRICACIÓN: Bronce

DATOS A SUMINISTRAR

SE ADJUNTA:

8- CATALOGO ILUSTRATIVO [X] SI [ ] NO

9- COPIA DE NORMA DE FABRICACION [X] SI [ ] NO

10- COPIA DE CERTIFICADO DE APROBACION [X] SI [ ] NO

11- OTROS DATOS DE INTERES

EMPORIO Ferreteria S.R.L

Preparado por:	Aprobado por:	Revisión: Fecha 12/04/2023
Ing. Willy L. Cantero G.	Ing. Ana Maldonado Oficina de Supervisión Empresarial	

32

Certificate of Registration

G-CERTI *Certificate*

hereby certifies that

GPM INDÚSTRIA E COMERCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA

Escritório: AVENIDA COMENDADOR WOLTHERS, 413, CAPUAVA - MAUA Matriz: RUA STEFANO MALESQUI, 172, 09.380-210 MAUÁ (SP), BRASIL Filiais: RUA STEFANO MALESQUI, 151 e 152 (COMPLEMENTO CASAS 142 E 132), CAPUAVA – MAUÁ - SP

meets the Standard Requirements & Scope as following

ISO 14001:2015 *Environmental Management Systems*

FABRICAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. COMERCIALIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE USINAGEM EM PEÇAS METÁLICAS.

MANUFACTURE OF FIRE FIGHTING EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, NOZZLES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. MARKETING OF FIRE FIGHTING EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, NOZZLES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. PROVISION OF METAL PARTS MACHINING SERVICES.

Certificate No GBR-156-EM

Initial Date : 18.Aug.2022 Issue Date : : 18.Aug.2022 ~17. Aug. 2025

Exiry Date : 17. Aug.2025 Valid period : 17. Aug. 2025

Signed for and on behalf of GCERTI
President I.K.Choi

Ruither Marques Pereira
CEO da GCERTI do Brasil

EMPORIO
Ferreteria S.R.L

G-CERTI SYSTEM SERVICE
MSCB-113

To verify the validity of this certificate please visit www.gcerti.com notice: About Surveyorg-gu, Surveyson-ro, 5n, 15F, Surveillance Audits shall be conducted at least once a calendar year, except in recertification years. This is to certify that the Management Systems of this company has been found to comply to the above. If the certified client does not allow surveillance/ recertification audits, certificate should be returned to G-CERTI. This certificate remains the property of G-CERTI and this certificate is managed by G-CERTI.

IAS ACCREDITED Management Systems Certification Body MSCB-113

MEMBER OF MULTILATERAL RECOGNITION ARRANGEMENT IAF

33

CISQ is a member of IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICADO N° 31100/14/I

CERTIFICATE No.

Certificamos que o Sistema de Gestão de Qualidade de / *It is hereby certified that the Quality Management System of*

GPM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA

RUA STEFANO MALESQUI, 172, MAUÁ (SP), BRASIL

Nas seguintes unidades operacionais / *In the following operational units*

RUA STEFANO MALESQUI, 172, MAUÁ (SP), BRASIL

E UNIDADES LISTADAS NAS PÁGINAS SEGUINTES / *AND OPERATIONAL UNITS IN THE FOLLOWING PAGES*

Encontra-se em conformidade com a norma / *Is in compliance with the standard*

ISO 9001:2015

Para a(s) seguinte(s) atividade(s) / *For the following field(s) of activities*

FABRICAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS.
COMERCIALIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS.
PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE USINAGEM EM PEÇAS METÁLICAS.

IAF:17
IAF:18
IAF:29

MANUFACTURE OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES.
MARKETING OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES.
PROVISION OF MACHINING SERVICES IN METALLIC PARTS.

Para informações referentes à validade deste certificado visite o site www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

A referência deve ser feita nas informações documentadas relevantes para os requisitos da norma que não podem ser aplicadas ao escopo do sistema de gestão da organização

Reference is to be made to the relevant documented information for the requirements of the standard that cannot be applied to the Organization's management system scope

Data de validade do ciclo de certificação anterior 27/08/2020 e auditoria de recertificação finalizada em 20/08/2020

Previous certification cycle expiry date 27/08/2020 and renewal audit ended on 20/08/2020

A validade deste certificado depende do resultado de uma auditoria anual/semestral e de uma auditoria completa, a cada três anos, realizada no Sistema de Gestão
The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system

O uso e validade deste certificado está sujeito à conformidade com o documento RINA: Regulamento para Certificação de Sistemas da Qualidade
The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document : Rules for the certification of Quality Management Systems

Primeira emissão *First Issue*	28.08.2014
Data de revisão *Revision date*	23.09.2020
Validade *Expiry Date*	27.08.2023
Data da decisão de recertificação *Renewal decision date*	17.09.2020

Jefferson Carvalho Da Silva
Certification Americas Region Director

EMPORIO Ferreteria S.R.L.

RINA Brasil Serviços Técnicos Ltda
Alameda Oscar Niemeyer, 288 -Sala 501 -Nova Lima -MG

MEMBER OF MULTILATERAL RECOGNITION ARRANGEMENT IAF

FEDERAZIONE CISQ

www.cisq.com

CISQ é a Federação Italiana dos Organismos de Certificação de Sistemas de Gestão
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

Acreditação CGCRE válida somente para o RINA Brasil
CGCRE accreditation valid only for RINA Brasil

34

CISQ is a member of

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICADO N° / *CERTIFICATE No.* 31100/14/I

Outras unidades operacionais abrangidas pelo sistema de gestão de:

Other operational units covered by the management system of:

Para informações referentes à validade deste certificado visite o site www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

GPM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA

Organização que opera de acordo com os requisitos da Norma de Sistema de Gestão

Organization operating in accordance with the requirements of the Management System standard

ISO 9001:2015

Unidades Operacionais / Operational units (Razão Social - Endereço do site / Registered name - Site address)	Atividades específicas / Specific field(s) of activities
GPM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA RUA STEFANO MALESQUI, 132, 09.380-210 MAUÁ - SP (SP) BRASIL	FABRICAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. COMERCIALIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE USINAGEM EM PEÇAS METÁLICAS MANUFACTURE OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. MARKETING OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. PROVISION OF MACHINING SERVICES IN METALLIC PARTS.

EMPORIO Ferreteria S.R.L

Data de revisão
Revision date 23.09.2020

MEMBER OF MULTILATERAL RECOGNITION ARRANGEMENT IAF

Acreditação CGCRE válida somente para o RINA Brasil
CGCRE accreditation valid only for RINA Brasil

FEDERAZIONE CISQ

www.cisq.com

CISQ é a Federação Italiana dos Organismos de Certificação de Sistemas de Gestão
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

35

CISQ is a member of IQNet
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICADO N° / *CERTIFICATE No.* 31100/14/I

Outras unidades operacionais abrangidas pelo sistema de gestão de:
Other operational units covered by the management system of:

Para informações referentes à validade deste certificado visite o site www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

GPM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA

Organização que opera de acordo com os requisitos da Norma de Sistema de Gestão
Organization operating in accordance with the requirements of the Management System standard

ISO 9001:2015

Unidades Operacionais / Operational units (Razão Social - Endereço do site / Registered name - Site address)	Atividades específicas / Specific field(s) of activities
GPM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA RUA STEFANO MALESQUI, 142 09.380-210 MAUÁ - SP (SP) BRASIL	FABRICAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. COMERCIALIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE USINAGEM EM PEÇAS METÁLICAS MANUFACTURE OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. MARKETING OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. PROVISION OF MACHINING SERVICES IN METALLIC PARTS.

EMPORIO Ferreteria S.R.L

Data de revisão
Revision date 23.09.2020

MEMBER OF MULTILATERAL RECOGNITION ARRANGEMENT IAF

Acreditação CGCRE válida somente para o RINA Brasil
CGCRE accreditation valid only for RINA Brasil

FEDERAZIONE CISQ
www.cisq.com

CISQ é a Federação Italiana dos Organismos de Certificação de Sistemas de Gestão
CISQ is the Italian Federation of management System Certification Bodies

36

CISQ is a member of IQNet
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICADO N° / *CERTIFICATE No.* 31100/14/I

Outras unidades operacionais abrangidas pelo sistema de gestão de:
Other operational units covered by the management system of:

Para informações referentes à validade deste certificado visite o site www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

GPM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO LTDA

Organização que opera de acordo com os requisitos da Norma de Sistema de Gestão
Organization operating in accordance with the requirements of the Management System standard

ISO 9001:2015

Unidades Operacionais / Operational units (Razão Social - Endereço do site / Registered name - Site address)	Atividades específicas / Specific field(s) of activities
UNIDADE OPERACIONAL RUA STEFANO MALESQUI, 152 09.380-210 MAUÁ - SP (SP) BRASIL	FABRICAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. COMERCIALIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIO, TAIS COMO: VÁLVULAS E DERIVANTES, ADAPTADORES E REDUÇÕES, ESGUICHOS E EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS. PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE USINAGEM EM PEÇAS METÁLICAS. MANUFACTURE OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. MARKETING OF FIRE AGAINST EQUIPMENT, SUCH AS: VALVES AND DERIVATIVES, ADAPTERS AND REDUCTIONS, SQUEEZES AND EQUIPMENT AND ACCESSORIES. PROVISION OF MACHINING SERVICES IN METALLIC PARTS.

EMPORIO Ferreteria S.R.L.

Data de revisão
Revision date 23.09.2020

Acreditação CGCRE válida somente para o RINA Brasil
CGCRE accreditation valid only for RINA Brasil

FEDERAZIONE CISQ
www.cisq.com

CISQ é a Federação Italiana dos Organismos de Certificação de Sistemas de Gestão
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

REGIMIENTO 8 S.A.

Autorización del Fabricante, Representante o distribuidor.

NFPA INTERNATIONAL Member N° 1125885

Fecha: 30/06/2023

ID No.: *424861.-*

A: **Administración Nacional de Electricidad (ANDE)**

INTN Para extintores nuevos

POR CUANTO

Nosotros Regimiento 8 S.A., como Representante o Distribuidor de la marca ***GPM***, ubicado en Avda. Fernando de la Mora Nº 3330, Asunción, mediante el presente instrumento autorizamos *a* **EMPORIO FERRETERIA S.R.L., con RUC 8002756-6, situado en la calle Paraiso Nº 999 e/ Yuasy'y de la ciudad de Asunción, a Distribuir** y suministrar los siguientes bienes de Representación nuestra, Productos **GPM Procedencia de Brasil,** y a la ves presentar Ofertas y posteriormente firmar contratos.

CAPASI CAMARA PARAGUAYA DE SEGURIDAD INDUSTRIAL

Por este medio extendemos nuestro aval y plena garantía, respecto a los bienes ofrecidos por la firma antes mencionada.

Firma: _____

REGIMIENTO8 S.A.
CARLOS FARIÑA
Gerente Comercial

INTN Marca INTN - Servicios

EMPORIO Ferreteria S.R.L.

MARCA PREFERIDA